

Inhalt

Einführung

HORST BARTNITZKY / ANGELIKA SPECK-HAMDAN Sprachförderung als Herausforderung	8
---	---

Teil I: Situation und Herausforderungen

PETRA STANAT / ANDREA G. MÜLLER Förderung von Schülerinnen und Schülern mit Migrationshintergrund	20
---	----

CHRISTOPH CHLOSTA / TORSTEN OSTERMANN Sprachenvielfalt in der Grundschule	33
--	----

KONRAD EHLICH / CAROLINE TRAUTMANN Sprachaneignung beobachten, Sprachstand erheben: linguistische Sicht	44
---	----

İNCI DIRIM Deutsch lernen auf der Grundlage der Erstsprache Türkisch	53
---	----

VASSILIA TRIARCHI-HERMANN Deutsch lernen auf der Grundlage der Erstsprache Griechisch	58
--	----

ANGELA GUADATIELLO Leitgedanken zur vorschulischen DaZ-Förderung	67
---	----

HEIDI RÖSCH DaZ-Förderung in der Grundschule - ein Überblick	75
---	----

LILIAN FRIED Sprachstand erheben und beobachten - sprachpädagogisch gesehen	88
---	----

ANGELIKA SPECK-HAMDAN Nahtstelle Übergang vom Elementar- zum Primarbereich	100
---	-----

HEIDI RÖSCH Nahtstelle Übergang vom Primar- zum Sekundarbereich	110
--	-----

HEIDI RÖSCH Aus- und Fortbildung in DaZ - ein Überblick	121
--	-----

Teil II: Lösungen und Mut machende Beispiele

UTA BOSSELMANN HAVAS: Hamburger Sprachstandserhebung am Schulanfang	132
ELISABETH PATER CITO zweisprachig: Duisburger Sprachstandserhebung am Schulanfang	140
CLAUDIA M. UEFFING SISMIK: Münchener Sprachstandsbeobachtung im Kindergarten	155
ANNA-MARIA GRIMM / ANGELA GUADATIELLO KIKUS: Sprachförderung im Kindergarten – mit den Eltern	163
UWE SANDFUCHS Zweisprachige Schulerziehung: Das Beispiel der Deutsch-Italienischen Grundschule Wolfsburg	170
UTA BOSSELMANN Ja lublu Morkowka – Minderheitensprachen sichtbar machen	175
FRIEDERIKE TERHECHTE-MERMEROGLU Sprachzuwachs durch Lernszenarien	183
HORST BARTNITZKY Integriert, nicht isoliert: Sprachförderung in thematischen Unterrichtseinheiten	196
GERLINDE MASSOUDI Ein Koffer Deutsches: Material für Lernstationen und Freiarbeit	205
AGI SCHRÜNDER-LENZEN / STEPHAN MÜCKE Mit oder ohne Fibel – was ist der Königsweg für die multilinguale Klasse?	210
UWE SANDFUCHS Zweisprachiger Schriftspracherwerb – Arbeitsbericht aus der Primarstufe der Deutsch-Italienischen Gesamtschule Wolfsburg	223

DAGMAR MÜLLER Liebt der Löwe Löwenzahn? – Strukturierte Unterstützung beim Schriftspracherwerb	235
CLAUDIA BENHOLZ/ EVA LIPKOWSKI/ CHARITINI IORDANIDOU Bedingungen des Textverstehens – Stolpersteine und Fördermöglichkeiten	242
KARLHEINZ BURK Zusammenarbeit mit Eltern	259
INGE HIRSCHMANN Elterncafé und Kinderpass. Migrantenelementer als Partner in der Schule gewinnen	272
MELTEM AVCI-WERNING/ İNCI DIRIM/ BIRGIT LÜTJE-KLOSE/ MONIKA WILLENBRING TESSLA – ein Fortbildungsprogramm	379
HEIDI RÖSCH Jahreskurs DaZ – ein Berliner Fortbildungsmodell	290
SIGRID LUCHTENBERG Blick über den Zaun: Sprachförderung in Australien	296
HEIDI RÖSCH/ NICOLLE WACHSMUTH DAZ-Materialien für die Grundschule	311
Autorinnen und Autoren	317

Abkürzungen, die in diesem Buch verwendet werden:

DaZ = Deutsch als Zweitsprache

DaF = Deutsch als Fremdsprache

DaM = Deutsch als Muttersprache